



Eisbericht Nr. 100

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 92	Nr. 100	Montag, den 06.05.2019	1
--------------------	----------------	-------------------------------	----------

Übersicht

In den nördlichen Schären der Bottenwiek liegt bis zu 80 cm dickes, meist morsches Festeis. Abseits davon Karlsborg bis Helsingkallan sehr lockeres bis lockeres und örtlich dichtes Eis zu finden.

Overview

In the northern archipelagos of the Bay of Bothnia, there is up to 80 cm thick, mostly rotting fast ice. Off the fast ice there is locally very open to open and locally also close ice.

Bay of Bothnia to Norra Kvarken

There is 35-80 cm thick rotting fast ice in the northern archipelagos. Further out to the line from about Kemi-3-Oulu 1, there is 20-50 cm thick, ridged close ice in places and also some big, 40-80 cm thick floes. Off Raahe, a 7 nm wide area of 10-60 cm thick open ice occurs. Further out, open water can be found. In the southern Bay of Both-

nia, there is 10-50 cm thick open ice about to the line Ulkokalla-Kokkola lighthouse followed by open water. Temperatures are continuously above 0°C now. Hence, the ice will disappear more and more. The light to moderate wind comes mostly from westerly but occasionally also from southerly directions.

Dr. S. Schwegmann

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu Raahe, Kalajoki, Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt 2000 dwt	IC II	06.05. 04.05.

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisauskünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

The traffic separation scheme in the Quark is temporarily out of use from 1st February.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60 N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78.

This report can also be given directly by phone +46 10 492 7600.

Vessels bound for ports in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS 20 nautical miles before Nordvalen lighthouse on VHF channel 67.

Icebreaker: OTSO and POLARIS assist in the Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelfgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder Eiskompakte Eisklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden	Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt
---	--

Finnland , 06.05.2019

Röyttä – Etukari	8496
Etukari – Ristinmatala	2896
Ajos – Ristinmatala	1826
Ristinmatala – Kemi 2	1826
Kemi 2 – Kemi 1	1826
Kemi 1, Seegebiet im SW	1826
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	5446
Oulu, Hafen – Kattilankalla	2496
Kattilankalla – Oulu 1	4496
Oulu 1, Seegebiet im SW	1826
Raahe, Hafen – Heikinkari	3895
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	3895
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	2995
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	1995
Rahja, Hafen – Välimatala	4845
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	3825
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	1825
Ykspihlaja – Repskär	3895
Repskär – Kokkola Leuchtturm	4895
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	2895
Pietarsaari – Kallan	3895
Kallan, Seegebiet außerhalb	1895
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	1895